

## Crynodeb Gwirio Ansawdd

Enw'r gwasanaeth: Bupa Dental Care,  
Uned Ewlô

Dyddiad y gweithgarwch: 9 Medi 2021

Dyddiad cyhoeddi: 14 Hydref 2021



Gellir darparu'r cyhoeddiad hwn a gwybodaeth arall gan AGIC mewn fformatau neu ieithoedd amgen ar gais. Bydd oedi byr wrth i ieithoedd a fformatau eraill gael eu cynhyrchu pan ofynnir amdanynt i ddiwallu anghenion unigol. Cysylltwch â ni am gymorth.

Bydd copïau o'r holl adroddiadau, pan gânt eu cyhoeddi, ar gael ar ein gwefan neu drwy gysylltu â ni:

Yn ysgrifenedig:

Rheolwr Cyfathrebu  
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru  
Llywodraeth Cymru  
Parc Busnes Rhydycar  
Merthyr Tudful  
CF48 1UZ

Neu

Ffôn: 0300 062 8163  
E-bost: [AGIC@llyw.cymru](mailto:AGIC@llyw.cymru)  
Gwefan: [www.agic.org.uk](http://www.agic.org.uk)

# Crynodeb Gwirio Ansawdd

## Ein dull gweithredu

Cynhaliodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) wiriad ansawdd o bell o Bupa Dental Care, Uned Ewlô fel rhan o'i rhaglen o waith sicrwydd. Mae'r practis yn cynnig amrywiaeth o driniaethau'r GIG a thriniaethau preifat ac mae ganddo bedwar deintydd a dau therapydd deintyddol<sup>1</sup>/hylendid. Mae'r practis yn rhan o'r gwasanaethau deintyddol a ddarperir yn yr ardal a wasanaethir gan Fwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr.

Mae gwiriadau ansawdd AGIC yn rhan o ddull wedi'i deilwra newydd o ymdrin â gwaith sicrwydd ac maent yn un o blith nifer o ffyrdd y mae'n archwilio'r ffordd y mae gwasanaethau gofal iechyd yn bodloni Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017. Rhoddir adborth i gynrychiolwyr gwasanaethau ar ddiwedd y gwiriad ansawdd, mewn ffordd sy'n cefnogi dysgu, datblygu a gwella ar lefel weithredol a lefel strategol.

Mae gwiriadau ansawdd yn rhoi cipolwg ar y safonau gofal mewn gwasanaethau gofal iechyd. Cânt eu cynnal oddi ar y safle yn gyfan gwbl ac maent yn canolbwyntio ar dri maes allweddol; atal a rheoli heintiau, llywodraethu (yn enwedig yn ymwneud â staffio) a'r amgylchedd gofal. Mae'r gwaith yn canolbwyntio ar y trefniadau a roddwyd ar waith i ddiogelu'r staff a'r cleifion rhag COVID-19, ac yn ein galluogi i roi cyngor cyflym a chefnogol ar y dull o weithredu gwasanaethau'n ddiogel yn ystod y pandemig. Gellir dod o hyd i ragor o wybodaeth am ein trefniadau sicrwydd a'n dull arolygu [yma](#).

Gwnaethom siarad â'r rheolwr cofrestredig<sup>2</sup> a'r brif nyrs ddeintyddol ar 9 Medi 2021 a roddodd wybodaeth a thystiolaeth inni am eu gwasanaeth. Defnyddiwyd y llinellau ymholi allweddol canlynol:

- Pa newidiadau rydych wedi'u rhoi ar waith yn sgil COVID-19 er mwyn sicrhau bod y safonau atal a rheoli heintiau'n cael eu cynnal?
- Sut rydych yn sicrhau bod pob claf (gan gynnwys y grwpiau sy'n agored i niwed/sy'n wynebu risg) yn gallu cael gafael ar wasanaethau'n briodol ac yn ddiogel?
- Sut rydych yn diwallu anghenion cleifion sy'n siarad Cymraeg wrth iddynt ddefnyddio gwasanaethau gofal iechyd drwy gyfrwng y Gymraeg?
- Sut mae'r practis a'r gwasanaethau a ddarperir wedi gorfod addasu yn sgil COVID-19?
- Sut rydych yn sicrhau bod cydraddoldeb a dull seiliedig ar hawliau ar waith ym mhob rhan o'r gwasanaeth?

<sup>1</sup>Unigolyn sy'n gymwys i drin oedolion a phlant gan ddarparu triniaethau periodontol a gwaith adferol a rhai mân lawdriniaethau geneuol i blant a atgyfeiriwyd gan ddeintydd yw "Therapydd Deintyddol".

<sup>2</sup> "Ystyr "rheolwr cofrestredig" yw rhywun sydd wedi'i gofrestru o dan Ran 2 o Reoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017 fel rheolwr practis deintyddol preifat.

## Yr Amgylchedd

Yn ystod y gwiriad ansawdd, gwnaethom ystyried y ffordd y mae'r gwasanaeth wedi ymateb i heriau COVID-19 a'r ffordd y mae'r gwasanaeth wedi dylunio a rheoli'r amgylchedd gofal er mwyn ei gadw mor ddiogel â phosibl i'r cleifion, y staff ac ymwelwyr.

Ymhlith y prif ddogfennau a welsom roedd:

- Yr asesiadau risg/archwiliadau amgylcheddol diweddaraf
- Polisiâu/gweithdrefnau diogelwch tân, gan gynnwys asesiad risg diogelwch tân (lle y bo'n gymwys)

Hefyd, holwyd cynrychiolwyr y gwasanaeth am y newidiadau y maent wedi'u gwneud er mwyn sicrhau bod y cleifion yn parhau i dderbyn gofal a thriniaeth i ddiwallu eu hanghenion.

### Cafwyd y dystiolaeth gadarnhaol ganlynol:

Rhoddodd y rheolwr cofrestredig fanylion y newidiadau a wnaed i amgylchedd y practis er mwyn ei alluogi i weld cleifion yn ystod pandemig COVID-19. Er mwyn diogelu'r cleifion a'r staff, cawsom wybod bod drws ffrynt y practis yn cael ei gloi, gan sicrhau mai dim ond yr unigolion a oedd wedi trefnu apwyntiadau ymlaen llaw oedd yn cael dod i mewn i'r practis. Roedd hysbysiadau wedi eu gosod ar y drws a thu allan i'r practis er mwyn rhoi gwybod i gleifion sut i wneud apwyntiad.

Dywedwyd wrthym fod sgriniau plastig clir wedi cael eu gosod yn y dderbynfa i ddiogelu'r staff a bod sticeri wedi'u rhoi mewn manau amlwg i atgoffa'r cleifion i gadw pellter cymdeithasol. Symudwyd teganau a chylchgronau diangen o'r ardal aros, roedd llai o gadeiriau ar gael ac roeddent wedi eu gwasgaru er mwyn cadw pellter cymdeithasol. Nododd y rheolwr cofrestredig fod y cadeiriau yn yr ardal aros yn cael eu glanhau ar ôl cael eu defnyddio bob tro ac y câi cleifion eu tywys drwy'r practis.

Gwnaethom ofyn pa fesurau oedd ar waith i roi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r cleifion am weithdrefnau diogelwch COVID-19. Dywedwyd wrthym fod y practis yn ffonio'r cleifion cyn eu hapwyntiad er mwyn esbonio gweithdrefnau diogelwch COVID-19 ac roedd gwybodaeth ar gael ar fwrdd hysbysebu y tu allan i'r practis.

Pan ofynnwyd am y cyfleusterau i sicrhau bod y practis yn hygyrch i'r sawl sydd ag anableddau, dywedodd y rheolwr cofrestredig wrthym fod y practis wedi cwblhau asesiad risg anableddau er mwyn sicrhau bod modd i bawb gyrraedd y practis. Dywedodd y rheolwr cofrestredig wrthym fod gan y practis ddolen sain<sup>3</sup> ar gyfer y sawl sy'n drwm eu clyw a rampiau, er mwyn sicrhau y gall cleifion sydd ag anawsterau symudedd gael mynediad i'r

---

<sup>3</sup> Mae dolen glywed (a elwir weithiau yn ddolen sain) yn fath arbennig o system sain i'w defnyddio gan bobl â chymhorthion clyw .

---

practis. Roedd dwy ddeintyddfa ar y llawr gwaelod ac roedd yr holl ddrysau yn addas ar gyfer pobl ag anableddau. Roedd llefydd parcio anabl ar gael ym maes parcio'r practis ac roedd toiled i bobl anabl yn y practis. Roedd y staff hefyd wedi cwblhau hyfforddiant cydraddoldeb ac amrywiaeth gorfodol ac roedd gan y practis bolisi cydraddoldeb ac amrywiaeth ar waith a gâi ei adolygu'n flynyddol.

Gwelsom dystiolaeth o bolisi glanhau'r practis ac amserlenni glanhau deintyddfeydd a oedd yn ystyried yr angen i gynyddu'r mesurau ar gyfer COVID-19. Gwelsom hefyd fod asesiad risg y practis, asesiad risg diogelwch tân a chynllun gweithredu rhag tân oll yn gyfredol, a oedd yn dangos bod amgylchedd y practis yn ddiogel. Roedd y dogfennau hyn yn rhestru'r risgiau, y mesurau rheoli a'r rhagofalon amrywiol a oedd ar waith i liniaru'r risgiau dan sylw. Cadarnhaodd y rheolwr cofrestredig fod yr holl gamau gofynnol wedi cael eu cwblhau er mwyn mynd i'r afael â'r materion a nodwyd yn yr asesiadau risg.

**Ni nodwyd unrhyw feysydd i'w gwella.**

## Atal a rheoli heintiau

Yn ystod y gwiriad ansawdd, gwnaethom ystyried sut mae'r gwasanaeth wedi ymateb i heriau COVID-19 a pha mor dda y mae'n rheoli'r risg o haint er mwyn helpu i gadw'r cleifion, y staff ac ymwelwyr yn ddiogel.

Ymhlith y prif ddogfennau a welsom roedd:

- Copi o archwiliad dihalogi diweddaraf WHTM01-05 a'r cynllun gweithredu ar gyfer mynd i'r afael ag unrhyw feysydd i'w gwella.
- Polisiâu rheoli heintiau cyffredinol a pholisiâu penodol i COVID-19
- Yr asesiadau risg/archwiliadau rheoli heintiau diweddaraf
- Amserlenni glanhau

**Cafwyd y dystiolaeth gadarnhaol ganlynl:**

Cadarnhaodd y rheolwr cofrestredig fod prosesau ar waith er mwyn amddiffyn y cleifion a'r staff pan fydd gweithdrefnau sy'n cynhyrchu aerosol (AGP)<sup>4</sup> yn digwydd. Roedd y broses hon yn dilyn y Weithdrefn Weithredu Safonol ddiweddaraf a gyhoeddwyd gan Brif Swyddog Deintyddol Cymru. Roedd y staff yn cael eu hysbysu'n rheolaidd am y Weithdrefn Weithredu Safonol a'r canllawiau perthnasol a gyhoeddwyd gan y Prif Swyddog Deintyddol drwy e-bost mewnol a thrwy fewnrwyd y cwmni. Nododd y brif nyrs hefyd fod copi papur ar gael yn y practis i'r staff ei ddarllen.

---

<sup>4</sup> Gweithdrefn feddygol yw gweithdrefn sy'n cynhyrchu aerosol (AGP), a all arwain at ryddhau gronynnau yn yr awyr (aerosolau) o'r llwybr anadlol wrth drin unigolyn yr amheuir neu y gwyddys ei fod yn dioddef o haint a gaiff ei drosglwyddo, yn gyfan gwbl neu'n rhannol, drwy'r awyr neu drwy ddefnyddiau.

---

Yn ogystal, dywedodd y brif nyrs wrthym fod unedau hidlo aer ac unedau puro aer wedi'u gosod yn y deintyddfeydd, a oedd yn galluogi'r practis i weithredu'n unol â'r isafswm cyfnod segur<sup>5</sup> o 10 munud yn dilyn gweithdrefnau sy'n cynhyrchu aerosol (AGP). Gwelsom dystiolaeth o bolisi COVID-19 cyfredol a oedd yn fersiwn wedi ei rheoli ac wedi ei dyddio yn unol â'r canllawiau diweddaraf.

Gwnaethom gadarnhau â'r rheolwr cofrestredig y prosesau sydd ar waith er mwyn gwneud yn siŵr nad oes gan y cleifion sy'n mynychu'r practis symptomau COVID-19. Dywedwyd wrthym fod y practis yn ffonio'r cleifion cyn eu hapwyntiad ac yn gofyn cyfres o gwestiynau sgrinio iddynt. Mae'r cleifion yn cael eu hailsgrinio wrth gyrraedd y practis ac maent yn cael cynnig masg wyneb a diheintydd dwylo ger gorsaf ddiheintio sydd wedi ei lleoli yn ardal y dderbynfa. Pe bai claf yn dod i'r practis ac yn arddangos symptomau COVID-19, cadarnhaodd y rheolwr cofrestredig y byddai'r staff yn gofyn i'r claf aildrefnu ei apwyntiad a byddent yn rhoi cyngor pe bai'r claf mewn poen.

Dywedwyd wrthym fod y staff wedi cwblhau'r hyfforddiant diweddaraf o ran defnyddio cyfarpar diogelu personol (PPE), gan gynnwys y dull cywir o wisgo a diosg y PPE<sup>6</sup>. Cyflawnwyd hyn drwy ddull dysgu cyfunol gan ddefnyddio'r hyfforddiant ar-lein sydd ar gael ar lwyfan hyfforddi penodedig Bupa, a thrwy sesiynau ymarferol mewnol. Roedd negeseuon atgoffa megis posteri i atgoffa'r staff sut i ddefnyddio PPE yn gywir hefyd wedi eu harddangos mewn mannau amlwg yn yr ardaloedd gwisgo a diosg. Dywedodd y rheolwr cofrestredig wrthym fod y staff yn gwisgo'r PPE cywir, gan gynnwys masgiau FFP3<sup>7</sup>, gynau, ffedogau a feisorau wrth drin cleifion.

Cadarnhaodd y brif nyrs y byddai llen rwber (rubber dam)<sup>8</sup> yn cael ei defnyddio lle y bo'n bosibl i leihau'r risg o ronynnau yn yr awyr (aerosolau)<sup>9</sup> ynghyd â dyfais sugno cyfaint uchel<sup>10</sup> yn ystod gweithdrefnau sy'n cynhyrchu aerosol (AGP) .

Pan ofynnwyd am y trefniadau ar gyfer cael gafael ar PPE, nododd y rheolwr cofrestredig fod aelod penodedig o staff yn gyfrifol am wirio'r stoc yn ddyddiol. Dywedodd y rheolwr cofrestredig wrthym fod y practis wedi cael trafferth cael gafael ar ddigon o PPE ar ddechrau'r pandemig. Fodd bynnag, roedd cefnogaeth gan y bwrdd iechyd lleol a phrif swyddfa'r cwmni yn sicrhau bod ganddynt ddigon o stoc.

---

<sup>5</sup> Cyfnod segur yw'r amser tawel yn y ddeintyddfa ar ôl gweithdrefn sy'n cynhyrchu aerosol (AGP) sy'n galluogi unrhyw ddefnydd i setlo cyn unrhyw waith glanhau a diheintio.

<sup>6</sup> Gwisgo - rhoi cyfarpar diogelu personol (PPE) ymlaen; Diosg - tynnu cyfarpar diogelu personol (PPE) i ffwrdd

<sup>7</sup> Caiff yr angen i wisgo masg FFP3 (masg untro ar gyfer y trwyn a'r geg er mwyn anadlu'n ddiogel) ei nodi drwy asesiad risg clinigol. Defnyddir y masg i ddiogelu rhag pathogenau a ledaenir drwy anadlu. I ddefnyddio'r masgiau hyn, rhaid i'r aelodau perthnasol o staff gael prawf ffitio wyneb er mwyn sicrhau y gall y masg ffitio'r wyneb yn iawn a'i fod yn gweithio mor effeithiol ag sy'n ofynnol.

<sup>8</sup> Dalen denau o latecs neu ddeunydd nad yw'n cynnwys latecs yw llen rwber neu len ddeintyddol. Caiff ei defnyddio i wahanu'r dannedd o weddill y geg yn ystod triniaeth ddeintyddol er mwyn helpu i atgyweirio dannedd yn llwyddiannus.

<sup>9</sup> Gall aerosolau deintyddol gludo feirysau a throsglwyddo heintiau.

<sup>10</sup> Dyfais sugno sy'n tynnu llawer o aer dros gyfnod o amser yw Dyfais Gwagio Cyfaint Uchel (HVE).

---

Cadarnhaodd y rheolwr cofrestredig fod y brif nyrs ar gyfer y practis hefyd yn gweithredu fel yr arweinydd atal a rheoli heintiau, a'i bod yn gyfrifol am sicrhau bod archwiliadau rheolaidd yn cael eu cwblhau, a bod y staff yn cydymffurfio â'r gofynion o ran atal a rheoli heintiau.

Gwelsom dystiolaeth o archwiliadau rheoli heintiau priodol a gwblhawyd yn ddiweddar, rhestrau gwirio dyddiol ar gyfer cyfarpar dihalogi a sterileiddio ac amserlenni glanhau ar gyfer y pythefnos diwethaf.

**Ni nodwyd unrhyw feysydd i'w gwella.**

## Llywodraethu / Staffio

Fel rhan o'r safon hon, gofynnodd AGIC i gynrychiolwyr y gwasanaeth sut roeddent wedi addasu eu gwasanaeth yn sgil effaith COVID-19. Gwnaethom ystyried a yw'r trefniadau rheoli yn sicrhau bod y staff yn addas i gyflawni eu rolau a'u bod wedi cael yr hyfforddiant priodol i ddarparu gofal diogel ac effeithiol.

Ymhlith y prif ddogfennau a welsom roedd:

- Polisiâu / gweithdrefnau cydsyniad ar sail gwybodaeth
- Polisiâu uwchgyfeirio
- Cynlluniau parhad busnes
- Cofnodion hyfforddiant gorfodol i bob aelod o'r staff
- Aseidiadau risg a wnaed mewn perthynas ag atal a rheoli heintiau, yr amgylchedd ac iechyd a diogelwch y staff

**Cafwyd y dystiolaeth gadarnhaol ganlynol:**

Cawsom wybod gan y rheolwr cofrestredig bod y practis wedi bod ar gau i gleifion ar ddechrau'r pandemig. Fodd bynnag, parhaodd y practis i roi cymorth a chynghor dros y ffôn a thrwy alwadau fideo. Cyfeiriwyd cleifion a oedd angen apwyntiad i ddeintyddfa gyfagos nes bod y practis yn ailagor ym mis Gorffennaf 2020. Dywedodd y rheolwr cofrestredig wrthym fod system rota wedi bod ar waith ers i'r practis ailagor. Sicrhaodd hyn fod nifer y staff a oedd yn gweithio yn y practis wedi ei gadw i'r nifer lleiaf posibl, ond eu bod yn parhau i ddarparu gwasanaeth diogel ac effeithiol i gleifion.

Gwnaeth y rheolwr cofrestredig ganmol y staff yn fawr, a dywedodd wrthym fod yr holl staff wedi addasu'n dda, er gwaetha'r heriau a gododd yn sgil y pandemig. Dywedwyd wrthym fod gan Bupa linell gymorth iechyd meddwl a chymorth penodedig y gallai staff ei ffonio, ynghyd â llinell gymorth feddygol ar gyfer y staff hynny oedd ei hangen. Dywedwyd wrthym fod cyfarfodydd staff rheolaidd yn cael eu cynnal er mwyn rhannu'r canllawiau diweddaraf yn ôl yr angen, ac roedd gwybodaeth ar gael i staff ar fewnrwyd y cwmni ac yn cael ei hanfon atynt dros e-bost.

---

Nododd y rheolwr cofrestredig fod y practis yn defnyddio staff locwm o asiantaeth ddeintyddol leol pan oeddent yn brin o staff. Rhoddwyd gwybod i ni fod y staff asiantaeth yn gwbl ymwybodol o'r Weithdrefn Safonol ddiweddaraf a'u bod wedi cael eu fetio'n llawn gan eu hasiantaeth.

Gwnaethom ofyn i'r rheolwr cofrestredig a'r brif nyrs i ddisgrifio'r prosesau a'r gweithdrefnau sy'n sicrhau bod cyffuriau a chyfarpar brys ar gael ac yn gyfredol. Dywedwyd wrthym fod y cyffuriau brys yn cael eu gwirio'n ddyddiol gan y staff a bod y brif nyrs yn goruchwyllo'r gwiriadau hynny. Cwblheir gwiriadau tymheredd o'r oergell lle caiff y piguadau glwcagon<sup>11</sup> eu storio ddwywaith y dydd, er mwyn sicrhau eu bod yn cael eu cadw o fewn yr amrediad tymheredd gofynnol.

Dywedwyd wrthym fod gan y practis brosesau archwilio cadarn ar waith a gwelsom dystiolaeth o archwiliadau yn cwmpasu radiograffeg a chadw cofnodion. Nododd y rheolwr cofrestredig fod y prosesau archwilio wedi parhau drwy gydol y pandemig a bod y canlyniadau'n cael eu trafod â'r staff ar sail un i un ac yn ystod cyfarfodydd tîm. Cynhaliwyd yr archwiliadau hyn yn rheolaidd er mwyn sicrhau bod gwelliannau yn cael eu cynnal.

Cawsom y copïau diweddaraf o'r datganiad o ddiben<sup>12</sup> a oedd yn cynnwys gwybodaeth berthnasol am y gwasanaethau a gynigir. Yn ogystal, cawsom sampl o bolisiau a gweithdrefnau a oedd i gyd yn gyfredol, gyda rhif y fersiwn wedi'i nodi arnynt, ac wedi'u llofnodi.

Darparwyd cofnod cynhwysfawr wedi ei gwblhau o hyfforddiant gorfodol gan y practis a oedd yn dangos bod yr holl staff wedi cael yr hyfforddiant diweddaraf a'u bod yn cydymffurfio'n llawn â'r gofynion hyfforddiant gorfodol gan gynnwys triniaeth cynnal bywyd sylfaenol, Atal a Rheoli Heintiau ac Argyfyngau Meddygol.

### **Nodwyd y meysydd canlynol i'w gwella:**

Rhoddodd y practis gopi o'r daflen wybodaeth<sup>13</sup> i gleifion i ni, yn unol â Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017. Fodd bynnag, nid oedd y daflen wybodaeth a ddarparwyd yn cynnwys y wybodaeth angenrheidiol fel y nodir yn y rheoliadau. Nid oedd yn cynnwys unrhyw fanylion am enw, cymwysterau na phrofiad y deintydd a sut i wneud cwyn. O ganlyniad, ni fyddai'r cleifion wedi cael y wybodaeth gyflawn cyn derbyn triniaeth yn y practis.

Mae'n rhaid i'r practis ddarparu copi o'r daflen wybodaeth i gleifion, fel y nodir yn Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017.

---

<sup>11</sup>Mae "Glwcagon" yn gyffwr brys a roddir drwy bigiad mewngyhyrol mewn achos o hypoglycaemia diabetig.

<sup>12</sup> Y datganiad o ddiben yw'r wybodaeth sy'n ofynnol gan Atodlen 1 i Reoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru). Mae'r wybodaeth hon yn cynnwys nodau ac amcanion y practis ac enwau a chymwysterau'r deintyddion a'r staff deintyddol. Dylai hefyd restru'r mathau o driniaeth, cyfleusterau a phob gwasanaeth arall a ddarperir yn y practis deintyddol preifat neu at ei ddibenion, gan gynnwys manylion yr ystod o anghenion y bwriedir i'r gwasanaethau hynny eu diwallu.

<sup>13</sup> Mae'r daflen wybodaeth hon, a ddarperir i'r cleifion, yn cynnwys y wybodaeth sy'n ofynnol gan Atodlen 2 i'r rheoliadau uchod. Roedd y wybodaeth yn cynnwys crynodeb o'r datganiad o ddiben, trefniadau ar gyfer ceisio barn y cleifion, mynediad i'r eiddo a chadw apwyntiadau.



---

Gofynnwyd i'r rheolwr cofrestredig ddisgrifio'r cyfleusterau oedd ar gael i gefnogi cleifion a oedd yn dymuno cyfathrebu drwy gyfrwng y Gymraeg. Er bod modd i'r practis ddefnyddio gwasanaeth cyfieithu drwy'r bwrdd iechyd lleol, nid oedd gwybodaeth wedi ei harddangos er mwyn rhoi gwybod i'r cleifion bod modd iddynt gyfathrebu drwy gyfrwng y Gymraeg. O dan Reoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 7) 2018 <sup>14</sup> mae'n rhaid i bob practis sy'n cynnig triniaeth o dan y GIG sicrhau y gall pawb sy'n dymuno cyfathrebu drwy gyfrwng y Gymraeg wneud hynny.

Mae'n rhaid i'r practis sicrhau bod y wybodaeth ar gael yn glir fel bod y cleifion yn ymwybodol y gallant gyfathrebu drwy gyfrwng y Gymraeg.

Cadarnhaodd y rheolwr cofrestredig nad oedd unigolyn cyfrifol<sup>15</sup> y practis wedi cwblhau ei ymweliad na'i adroddiad blynyddol pan gynhaliwyd y gwiriad ansawdd, ac nad oedd unrhyw drefniadau wedi cael eu gwneud er mwyn cwblhau hyn. Mae'r ymweliad hwn yn ymwneud â Rheoliad 23 o Reoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017, er mwyn asesu ansawdd y gwasanaeth sy'n cael ei ddarparu yn erbyn y rheoliadau a'r safonau perthnasol. Ar ôl i'r adroddiad gael ei gwblhau, rhaid ei gyflwyno i'r rheolwr cofrestredig ac AGIC.

Mae'n rhaid i'r practis sicrhau bod yr unigolyn cyfrifol yn cwblhau ei ymweliad blynyddol yn unol â Rheoliad 23 o Reoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017 ac yn cyflwyno'r adroddiad i'r rheolwr cofrestredig ac AGIC.

---

<sup>14</sup>Nod Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 7) 2018 yw sicrhau bod unrhyw wasanaeth gan y Llywodraeth neu wasanaeth gofal iechyd sy'n cynnig triniaeth o dan y GIG yn gorfod sicrhau y gall pawb sy'n dymuno cyfathrebu drwy gyfrwng y Gymraeg wneud hynny heb unrhyw anfantais.

<sup>15</sup> Ystyr "unigolyn cyfrifol" yw cyfarwyddwr, rheolwr, ysgrifennydd neu swyddog arall y sefydliad sy'n gyfrifol am oruchwylio'r ffordd y caiff practis deintyddol preifat ei reoli;

# Beth nesaf?

Lle rydym wedi nodi meysydd i'w gwella yn ystod ein gwiriad ansawdd a lle rydym yn gofyn i'r gwasanaeth ddweud wrthym am y camau a gymerwyd i fynd i'r afael â'r rhain, darperir cynllun gwella yn rhoi manylion ar ddiwedd y crynodeb gwirio ansawdd hwn.

Lle mae angen cynllun gwella, dylid:

- Sicrhau bod y camau a gymerir mewn ymateb i'r materion a nodwyd yn benodol, yn fesuradwy, yn gyflawnadwy, yn realistig ac wedi'u hamseru
- Cynnwys digon o fanylion er mwyn rhoi sicrwydd i AGIC a'r cyhoedd yr eir i'r afael â'r meysydd i'w gwella a nodwyd yn ddigonol
- Sicrhau bod y dystiolaeth ofynnol yn erbyn y camau a nodwyd yn cael ei rhoi i AGIC o fewn tri mis i'r gwiriad ansawdd.

O ganlyniad i ganfyddiadau'r gwiriad ansawdd hwn, dylai'r gwasanaeth wneud y canlynol:

- Sicrhau nad yw'r meysydd i'w gwella yn systemig ar draws ardaloedd eraill yn y sefydliad ehangach
- Rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i AGIC pan fydd camau yn dal i fod heb eu cymryd a/neu ar y gweill, er mwyn cadarnhau pan fyddant wedi cael eu cwblhau.

Caiff y cynllun gwella, ar ôl cytuno arno, ei gyhoeddi ar wefan AGIC.

Os na nodwyd unrhyw feysydd i'w gwella yn ystod y gwiriad ansawdd hwn, ni fydd angen cynnwys cynllun gwella, a dim ond yr adroddiad yn crynhoi'r gwiriad ansawdd a fydd yn cael ei gyhoeddi ar wefan AGIC.

# Cynllun gwella

Lleoliad: Bupa Dental Care, Ewlô

Dyddiad y gweithgarwch: 9 Medi 2021

Mae'r tabl isod yn cynnwys gwelliannau a nodwyd yn ystod y Gwiriad Ansawdd, lle rydym yn ei gwneud yn ofynnol i'r gwasanaeth gwblhau cynllun gwella sy'n dweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i fynd i'r afael â'r meysydd hyn.

Noder, disgwylir i bob cam gweithredu gael ei gwblhau o fewn tri mis i'r Gwiriad Ansawdd a dylid cyflwyno fersiwn derfynol o'r Cynllun Gwella drwy Objective Connect ar ôl iddo gael ei gwblhau.

Rhif Cyfeirnod	Yr hyn sydd angen ei wella	Safon/Rheoliad	Cam Gweithredu'r Gwasanaeth	Swyddog Cyfrifol	Amserlen
1	Mae'n rhaid i'r practis ddarparu copi o'r daflen wybodaeth i gleifion, fel y nodir yn Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017.	Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017 Atodlen 1	Mae'r practis ar hyn o bryd yn paratoi taflen wybodaeth i gleifion a fydd yn cynnwys gwybodaeth gynhwysfawr am y practis, y staff a'r gwasanaethau sydd ar gael.	Clair Neale	30.11.21
2	Mae'n rhaid i'r practis sicrhau bod y wybodaeth ar gael yn glir fel bod y cleifion yn ymwybodol y gallant gyfathrebu drwy gyfrwng y Gymraeg.	Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif.7) 2018 Safonau lechyd a Gofal 3.1 - Gofal Diogel a	Mae'r practis wedi cynhyrchu poster gwybodaeth dros dro er mwyn hysbysu'r cleifion y dylent roi gwybod i aelod o staff os ydynt yn dymuno derbyn unrhyw waith papur drwy gyfrwng y Gymraeg neu os hoffent gyfathrebu yn Gymraeg.	Clair Neale	30.11.21

		Chlinigol Effeithiol	Mae ein tîm marchnata wrthi'n cynhyrchu poster yn cynnwys y wybodaeth hon sy'n cyd-fynd ag arferion brandio Bupa.		
3	Mae'n rhaid i'r practis sicrhau bod yr unigolyn cyfrifol yn cwblhau ei ymweliad blynyddol yn unol â Rheoliad 23 o fewn Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017 a sicrhau bod adroddiad yn cael ei gyflwyno i'r rheolwr cofrestredig ac AGIC.	Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017 Adran 23	Mae systemau yn cael eu rhoi ar waith er mwyn sicrhau bod yr ymweliadau yn cael eu cwblhau'n flynyddol gan dîm Llywodraethu Clinigol Gofal Deintyddol Bupa. Bydd yr adroddiad ar gael i'w adolygu erbyn y terfyn amser gofynnol.	Leanne Kerrigan Tîm Llywodraethu Clinigol	9.12.21

Mae'n rhaid i'r adran ganlynol gael ei chwblhau gan gynrychiolydd y gwasanaeth sy'n bennaf cyfrifol ac atebol am sicrhau y caiff y cynllun gwella ei roi ar waith.

Enw:  
CLAIR  
NEALE

Dyddiad:  
28.9.21